



ARUBA PHOSPHAAAT MAATSCHAPPY.



BEREIDENEERD VERSLAG.

MOTIVATED REPORT.

1888.-1889.

15.785
7-12-'55

**BEREDENEERD VERSLAG VAN DE WERKING
DER NAAMLOOZE VENNOOTSCHAP ARUBA
PHOSPHAAT MAATSCHAPPIJ OVER HET
AFGELOOPEN HUISHOUDELIJK JAAR (1 OCTO-
BER 1888—30 SEPTEMBER 1889.)**

Het Bestuur der Aruba Phosphaat Maatschappij heeft, in voldoening aan het bepaalde bij art. 18 der statuten, de eer aan de aandeelhouders der Maatschappij verslag te geven van hare werking over het afgelopen jaar.

In het nu afgelopen huishoudelijk jaar zijn uit Aruba naar Europa 51 schepen, met phosphorzure kalk geladen, vertrokken; en wel als volgt:

1888 Otober	2	schepen
" November	2	"
" December	4	"
1889 Januari	6	"
" Febrnari	4	"
" Maart	3	"
" April	2	"
" Mei	10	"
" Juni	2	"
" Juli	7	"
" Augustus	3	"
" September	6	"

51 schepen.

terwijl er op 30 Sept. jl., nog twee schepen in de phosphaat haven op Aruba lagen, die aldaar op 27 en 28 dier maand waren aangekomen.

Het concessierecht op deze 51 ladingen loopt..... f 285,697.60

Het concessierecht in het jaar 1888 aan het Gouvernement voldaan bedraagt..... f 199,672.24

en op 1 sehip in December uit-
geklaard op Aruba, en in Ja-
nuari vertrokken..... , 8,445.84

f 208,118.08

Het uitvoerreelht op de hiervorengenoemde 51 ladingen, op Aruba aan de Gouvernements kas voldaan is.. f 12,743.79

Het totaal van het uitvoerreelht op Aruba in 1888 vol-
daan is f 9,654.—

Uit den hierbij gevoegden staat van de Winst en Verlies rekening blijkt dat de opbrengst der 41 ladingen, waarvan

MOTIVATED REPORT OF THE OPERATIONS
OF THE LIMITED COMPANY ARUBA PHOS-
PHAAAT MAATSCHAPPIJ, DURING THE EX-
PIRED ECONOMICAL YEAR (1 OCTOBER 1888—
30 SEPTEMBER 1889.)

The Board of the Aruba Phosphaat Maatschappij have the honor of presenting to the shareholders, in compliance with the prescription of art. 18 of the Statutes, the report of the Company's operations during the expired economical year.

In the said year 51 vessels have left Aruba for Europe, loaded with phosphate of lime; viz.

1888	October	.....	2	vessels
"	November	.....	2	"
"	December	.....	4	"
1889	January	.....	6	"
"	February	.....	4	"
"	March	.....	3	"
"	April	.....	2	"
"	May	.....	10	"
"	June	.....	2	"
"	July	.....	7	"
"	August	.....	3	"
"	September	.....	6	"
<hr/>				51 vessels.

whilst on 30 Sept a. c. there were still 2 vessels, in the phosphate harbor of Aruba, which had arrived there on the 27 and 28 of the month.

The royalty on these 51 cargoes amounts f 285,697.60

" " paid to the Government in the year 1888
amounts to f 199,672.24
and on 1 vessel, despatched in
December, which however sailed
in January 1889..... .., 8,445.84

The export duty on the above 51 cargoes, paid to the Treasury of Aruba amounts to f 12,743.79

The total of the export duty in 1888 paid at Aruba is f 9,654.

From the annexed Statement of Profit & Loss account, it appears that the proceeds of 41 cargoes, whose account sales

d. verkooprekeningen in het nu afgeloopen huishoudelijk jaar zijn ontvangen, bedraagt.....	f 395,967.66
waarvan afgetrokken moet worden het bedrag aan de kapiteins op rekening hunner vracht voorgeshoten.....	" 8,466.18
	f 387,501.18
aan interest heeft de Maatschappij gemaakt	" 4,783.35
het gunstig saldo van Agio rekening is.....	" 2,955.10
	f 395,239.63
Het bedrag der Onkosten Rekening is.....	" 97,564.62½
	f 297,675.00½

welk bedrag gaeht kan worden verkregen te zijn in het nu afgeloopen jaar uit de exploitatie van de phosphaat depositen van Aruba.

Van dit bedrag heeft het Gouvernement der kolonie ontvangen, op die 41 ladingen :

aan Concessierecht	f 223,123.68
„ Uitvoerrecht	" 10,350.09
	f 233,473.77

Zijnde ruim 78 per cent.

De Aruba Island Gold Mining Co. Ltd. krijgt volgens contract	" 6,420.12½
--	-------------

De gezamelijke aandeelhouders krijgen aan dividenden :

113 aandeelen á f 507.30	" 57,324.90
Op reserve fonds wordt gebracht	" 288.90½

en van Goederen van duurzaam nut wordt afgeschreven	" 167,30½
	f 297,675.00½

De zuivere winst behaald op die 41 ladingen is als volgt opbrengst der bedoelde ladingen als hierboven	f 387,501.18
interest en agio	" 7,738.45
	f 395,239.63

af: Onkosten rekening als boven	f 97,564.62½
	f 233,473.77

Concessie en nitvoerrecht als boven	" 331,038.39½
	f 64,201.23½

waarvan 10% aan de Gold Mining Co.....	" 6,420.12½
	f 57,781.11

af, voor Reserve fonds ½ per cent.....	" 288.90½
	f 57,492.20½

D. O f 57,492.20½

have been received during the now expited economical year,
amount to..... f 395,967.66

from wh. is to be deducted the amount advanced
to the Captains on account of their freight..,, 8,466.48

 f 387,501.18
 the amt. of interest acct. is.....,, 4,783.35
 and the Balance of premium acct.....,, 2,955.10

 f 395,239.63
 The amt. of Expenses acct. is.....,, 97,564.62½

 f 297,675.00½

which sum can be considered as having been
yielded in the late economical year by the exploi-
tation of the phosphate deposits of Aruba.

Out of this amount the Colonial Government
has got: on these 41 cargoes:

as Royalty..... f 223,123.68
 ,, Export duty..,, 10,350.09
 _____ f 233,473.77
 being over 78%

The Aruba Island Gold Mining
Co. Ltd. gets as per contract....,, 6,420.12½
 The shareholders as dividends
113 shares à f 507.30.....,, 57,324.90
 To the credit of Reserved fund is
transferred,, 288.90½
 and to that of Goods of durable
usefulness,, 167.30½

 f 297,675.00½

The nett profit, obtained on the said 41 cargoes is as follows:
net proceeds thereof as above f 387,501.18

interest and premium as above ..,, 7,738.45
 _____ f 395,239.63
 Off, Expenses acct. as above.. f 97,564.62½

Royalty and exportduty as
above... ..,, 233,473.77
 _____,, 331,038.39½
 _____ f 64,201.23½
 of which 10% corresponds to the Gold Mi-
ning Co.....,, 6,420.12½
 _____ f 57,781.11
 off, transferred to Reserve fund ½ percent..,, 288.90½
 _____ C. O. f 57,492.20½

Aan voorloopig dividend is op 25 Sept. jl. uitgekeerd :

op 113 aandeelen à £ 30 — £ 3390 à 13.35... , 45,256.50

Zoodat beschikbaar blijft f 12,235.70 $\frac{1}{2}$
om als saldo dividend aan de aandeelhouders te worden uitgekeerd.

Dit bedrag strekt om op elk aandeel als saldo dividéed uittekeeren :

£ 8 à f 13.35 — f 106.80

Zijnde op 113 aandeelen , 12,068.40

blijvende een klein saldo over van f 167.30 $\frac{1}{2}$
dat op Goederen van duurzaam nut zal worden ageschreven.

Het dividend op elk aandeel zal dus voor het nu afgelopen huishoudelijk jaar 1888 — 1889 bedragen f 507.30

zijnde voorloopig dividend f 400.50

saldo dividend , 106.80

f 507.30

Het Bestuur stelt dus voor dat de Netto winst der Maatschappij over het huishoudelijk jaar eindigeude 30 September 1889 bepaald worde op f 64,201.23 $\frac{1}{2}$, en het dividend op elk aandeel vastgesteld op f 507.30.

Het saldo dividend zal alhier in specie worden uitbetaald.

Ter remittering aan de Engelsche aandeelhouders zal door de Maatschappij wissels ten hunnen faveure worden afgeven, naar rede van £ 8.— per aandeel, zijnde à 13.35 per £ st.

Aan de Aruba Island Gold Mining Co. Ltd. is bereids als haar aandeel in de winsten der maatschappij uitgekeerd :

£ 200—90 d/z à f 13.25 f 2,650.—

175—30 „ „ 13.35 , 2,336.25

zoodat haar nog toekomt £ 107.8.1 à 13.35... , 4,986.25

f 6,420.12 $\frac{1}{2}$

welk bedrag het 10% daarstelt, haar volgens contract toekomende.

Van de schepen door de Maatschappij dit jaar gedespacheerd is één, de *Tony Krogman*, op 1 Nov. 1888 uit Aruba vertrokken, vergaan ; althans sedert zijn vertrek is daarvan niets vernomen ; van de assuradeurs is het bedrag, waarvoor de lading was verzekerd, door de agenten der Maatschappij geïnd geworden.

De toestand van de phosphaat markt in Europa is in d^ee laatste tijden eenigzins verbeterd. In de laatste maanden was daarentegen de vracht aanmerkelijk hooger dan in het vorig jaar.

B. F. f 57,492.20 $\frac{1}{2}$

As interim dividend has been distributed on Sept. 25 a. c. £ 3,390 being on 113 shares	f 45 256.50
	f 12,235.70 $\frac{1}{2}$

to be distributed as Balance dividend to the shareholders.

This amount allows a Balance dividend of £ 8 per share to be declared, wh. à f 13.35 per £ make f 106.80 (on 113 shares).....	f 12,068.40
---	-------------

leaving a small Balance of..... f 167.30 $\frac{1}{2}$
which will be passed to the Credit of "Goods of durable usefulness".

The dividend per share in the now expired economical year 1888—1889 is thus	f 507.30
being interim dividend	f 400.50
Balance dividend	, 106.80
	f 507.30

The Board thus propose that the amount of the Nett Prof. it for the year ending 30 Sept. 1889 be fixed at f 64,201.23 $\frac{1}{4}$ and the dividend per share at f 507.30.

The Balance dividend will be paid out here in specie For remittance to the English Shareholders Bills will be drawn by the Company at the rate of £ 8 per share, being à f 13.35 per £ st.

To the Aruba Island Gold Mining Co. Ltd. has already been paid as her portion of profit :

£ 200 — 90 d/s à f 13.25.....	f 2,650.—
175 — 30 d/s „ „ , 13.35	, 2,336.25
	f 4,986.25
so that the said Company must yet have £ 107.8/1d. à f 13.35	, 1,433.87 $\frac{1}{2}$
	f 6,420.12 $\frac{1}{2}$

which is the 10%, corresponding to it, as per agreement.

Of the vessels, despatched this year by the Company one, namely the *Tony Krogman*, which left Aruba on 1 Nov. 1888 has foundered at sea; at least nothing has been heard of her since her departure from Aruba. The amount, for which the cargo was insured, has been collected from the underwriters by the Company's agents.

The state of the phosphate market in Europe has of late improved somewhat. In the last months the freight, on the other hand, has been considerably higher than in the preceding year.

Bij arrest van den Hoogen Rund der Nederlanden is het evidentieel vonnis goedgekeurd van het Hof van Justitie voor de Maatschappij bij de Aruba Island Gold Mining Co. Ltd. als intervientie in het geding door de Alliance Phosphate Co. Ltd., London tegen onze maatschappij ingesteld.

Bij exploit is op 23 Apl. d.j. door den practizijn der Alliance Phosphate Co. Ltd. aan dien van onze Maatschappij en van de Gold Mining Co. medegedeeld dat de eischeres afstand doet van de instantie aauhangig gemaakt bij dagvaarting van 24 Juni 1886.

De Gouvernements-geneeskundige op Aruba, Dr. C. C. Fitzsimon, tevens belast met de geneeskundige behandeling der employés en arbeiders ouzer maatschappij, is alhier op 27 Dec. jl. overleden. Zijn dood is voor Aruba en voor de Maatschappij een groot verlies, wyl hij een kundige en ijverige geneesheer was.

Het Gouvernement heeft in de vacature voorzien, doch de geneeskundige, met die betrekking tijdelijk belast, werd kort daarna uit 's lands die st ontslagen.

De generale agenten der Maatschappij te Londen behartigen met denzeffelen ijver als in vorige jaren bare belangen, en de ambtenaren komen allen hunne plichten behoorlijk na.

Aldus gearresteerd in de Bestuurs Vergadering gehouden op den 8n. October 1889.

De Voorzitter,
J. P. E. GORSHRA.

De Secretaris,
A. JESURUX.

(4)

The High Court of the Netherlands has by their verdict confirmed the incidental sentence, given by the Court of justice of this colony, by which the Aruba Island Gold Mining Co. Ltd. was allowed to intervene on the side of the Company in the lawsuit, instituted against it by the Alliance Phosphate Co. Ltd., London.

Our lawyer, at same time acting for the Gold Mining Co. has been officially informed on 25 April a. e. by the lawyer of the Alliance Phosphate Co. Ltd., that the plaintiff abandoned the action which had been instituted by writ of summons of 24 June 1886.

The medical officer at Aruba, Dr. C. C. Fitzsimon, who had at same time at his charge the medical treatment of the employés and laborers of the company, died at this island on 27 Dec. last. His demise is a great loss to Aruba and to this Company, as he was an able and zealous physician.

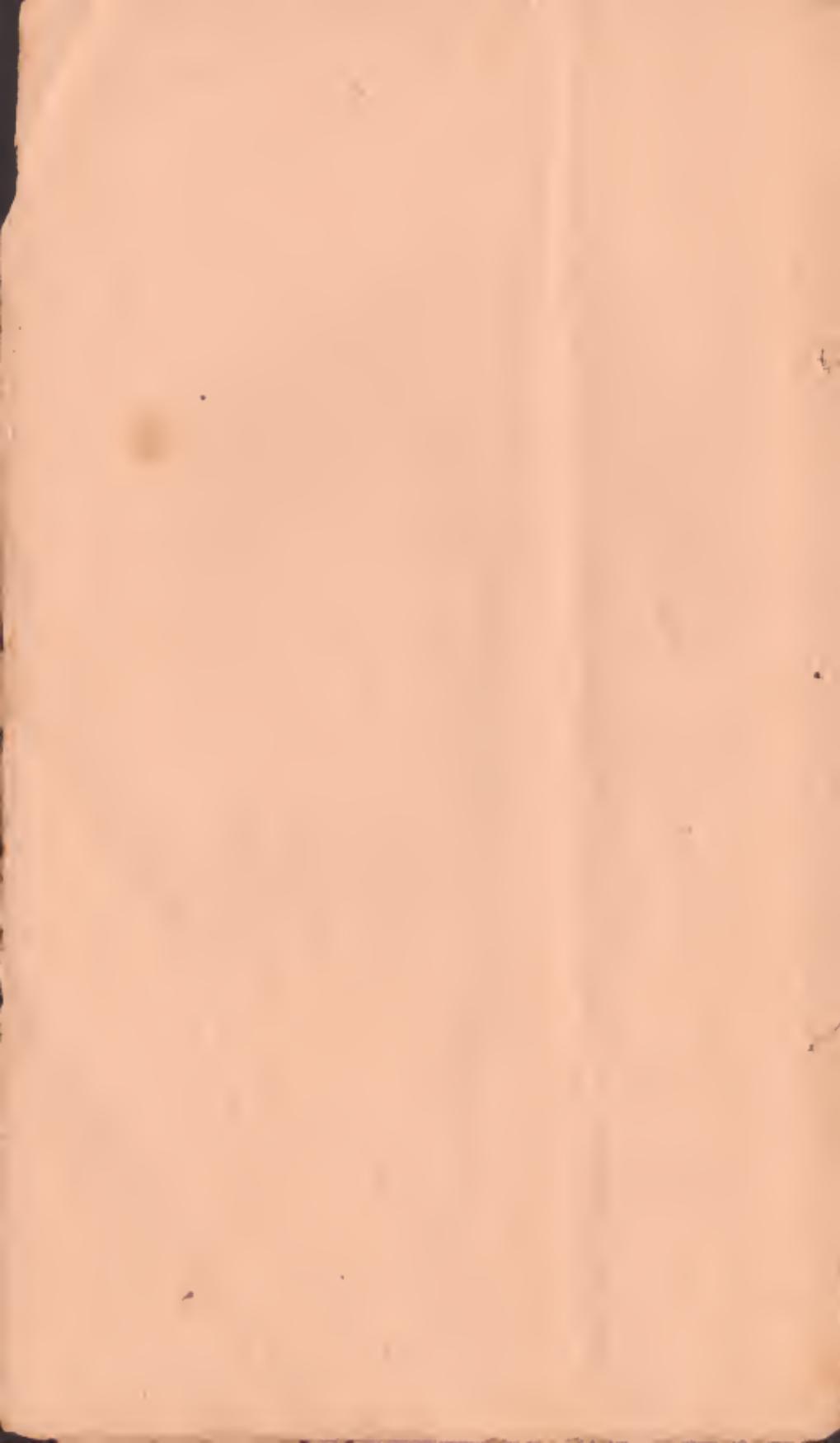
The Colonial Government has filled the office, but the medical man, who was temporarily appointed, has been after a short time dismissed from the service of the Government.

The general agents of the Company at London continue with the same zeal as in former years to protect the Company's interests, and all the employés fulfil properly their duties.

Adopted in the meeting of the Board, held on 8 October 1889.

The President,
J. P. E. GORSIRA.

The Secretary,
A. JESURUN.





VERTALING.

VERSLAG VAN DE COMMISSIE

BENOEMD DOOR DE ALGEMEENE
VERGADERING VAN DEN 15 NOVEMBER 1888.

Curaçao 16 October 1889.

Aan de Aruba Phosphaat Maatschappij
Curaçao.

Mijne Heeren !

Wij ondergeteekenden, Pieter Carel Gorsira, José Gomez Casseres en Salomon Senior, benoemd door de Algemeene Vergadering van de aandeelhouders der Aruba Phosphaat Maatschappij, op 15 November 1888 gehouden, tot leden der Commissie bedoeld in de voorlaatste alinea van het gewijzigd art. 18 der Statuten dier Maatschappij, verklaren hierbij :

dat wij aandachtig de rekening en verantwoording van het Bestuur dier Maatschappij over het afgelopen huishoudelijk jaar aanvangende 1 October 1888 en eindigende 30 September 1889 hebben onderzocht;

dat wij alle de boeken der Maatschappij voor ons deden openleggen, en evenzoo al de bescheiden, kwitantien, facturen, verkooprekeningen, analyses van ladingen, notas van wekelijksche nitbetalingen en maandelijksche rekeningen courant van den Directeur op Aruba, en dat wij met de meeste aandacht dezelve hebben onderzocht en nagegaan, daarbij elken post van inkomsten en van uitgaven der Maatschappij gedurende gemeld huishoudelijk jaar vergelijkende met de bewijsstukken daarvan;

dat wij bovendien de Balans tot den 30 September 1889 met de boeken en verdere bescheiden der Maatschappij vergeleken, en volkommen aenraat bevonden hebben;

en wij verklaren verder dat onze Commissie, na met de meeste aandacht, namens de gemelde vennootschap, hare boeken onderzocht te hebben, hierbij namens de vennootschap Aruba Phosphaat Maatschappij de rekening en verantwoording van inkomsten en uitgaven van het Bestuur dier Maatschappij over het huishoudelijk jaar eindigende 30 September 1889 goedkeurt, overeenkomstig de bepalingen van de voorlaatste alinea van het gewijzigd art. 18 der Statuten van de meergenoemde Maatschappij.

Wij verklaren verder dat wij de administratie der Maatschappij besehouwen als met de meeste zorgvuldigheid, en het beheer als met ijver en zorg gevoerd te zijn.

Deze gelegenheid te baat nemende om onze beste wenschen aan de Maatschappij aan te bieden voor harren voortdurenden bloei en welvaart noemen wij ons

WelEdele Heeren

UwEd. Dw. Dienaren,

(get.) P. C. GORSIRA.

" JOSE G. CASSERES.

" S. SENIOR.

REPORT OF THE COMMITTEE
ELECTED BY THE GENERAL MEETING
OF THE 15 NOVEMBER 1888.

Curacao 16th. October 1889.

To the Aruba Phosphaat Maatschappij.

Curaçao.

Gentlemen.

We the undersigned, Pieter Carel Gorsira, José Gomez Casseres and Salomon Senior, appointed by the General Meeting of the shareholders of the Aruba Phosphaat Maatschappij, held on the 15th. November 1888, as members of the Committee alluded to in the forelast paragraph of the revised Art. 18 of the Statutes of the said Company, do hereby declare: that we have examined attentively the accounts and statements of disbursements of the Board of said Company for the past economical year beginning 1 October 1888 and ending 30th September 1889:

that we have had all the books of the Company laid open before us, as also all the documents, receipts, invoices, accounts of sale, analyses of cargoes, notes of weekly payments and monthly accounts current of the Manager at Aruba, and that we have most carefully examined and revised the same, confronting every item of the incomes and disbursements of the Company during the said economical year with the vouchers thereof;

that we have moreover confronted the Balance Sheet up to ult. September 1889 with the books and further vouchers of the Company and found same entirely accurate;

and we do further declare that our Committee after having in the name of the said Company of the Aruba Phosphaat Maatschappij and in behalf of same examined with the utmost attention the said books, do hereby in the name of the Company, approve the accounts and statements of incomes and expenditures of the Board of the said Company for the economical year ending 30 September 1889, in accordance with the prescriptions of the forelast paragraph of the revised art. 18 of the Statutes of the said Company.

We further declare that we consider the administration of the Company as most carefully conducted, and that the management thereof is carried on with zeal and attention.

Availing ourselves of this opportunity to offer to the Company our best wishes for its continued success and welfare

We remain, Gentlemen,
Yours Obt. Servts.

(Signed) P. C. GORSIRA.
" JOSE. G. CASSERES.
" S. SENIOR.

Dbt.

{ BALANS op den 30
BALANCE SHEET

40	De concessie	{	f 112,000.—
	<i>The concession</i>	}	
81	G. W. Smith & Co.	"	7.15
124	Dividend	"	45,250.50
189	S. D. C. Henriquez	"	220.83
213	Spaar- en Beleenbank	{	87.50
	<i>Saving & Loanbank</i>	}	
215	De Curaçaosche Hypotheekbank	{	" 21,600.—
	<i>The Mortgage Bank</i>	}	
227	Goederen van duurzaam nut	{	" , 105,998.00
	<i>Goods of durable usefulness</i>	}	
	De Curaçaosche Hypotheekbank onder	{	
	pandrecht aan het Gouvernement van		
234	Curaçao	{	" 20,000.—
	<i>The Curaçao Mortgage Bank in pledge to</i>		
	<i>the Government of Curaçao</i>		
	De Spaar- en Beleenbank onder pand-	{	
	recht aan het Gouvernement van Cu-		
235	raçao	{	" 2,500.—
	<i>The Saving & Loanbank, in pledge to the</i>		
	<i>Government of Curaçao</i>		
255	Remises naar New York	{	3,125.—
	<i>Remittances to New York</i>	}	
269	Uitvoerrecht	{	4,820.03
	<i>Export Duty</i>	}	
270	Voorgeschoten Vracht	{	4,753.32
	<i>Advanced Freight</i>	}	
271	Kas Rekening	{	31,605.32
	<i>Cash Account</i>	}	
273	Concessie Gelden	{	88,295.20
	<i>Royalty</i>	}	
274	J. P. Everts	,	7,612.11
		f 447,889.96	

) September 1889 }
 T o.i 30 September 1889. }

Crdt.

1 Kapitaal Rekening	{	.....	f 226,000.—
<i>Stock Account</i>			
122 Bons voor kleingeld	{	.....	, 155.50
<i>Checks for Small Coin</i>			
133 Winst & Verlies	{	.....	, 57,492.20
<i>Profit & Loss</i>			
134 Reserve fonds	{	.....	, 76,028.60
<i>Reserve fund</i>			
224 Aruba Island Gold Mining Co., Limited..	,	1,433.87	
257 Foulke & Co.....	,	960.25	
261 Isaac & Samuel.....	,	16,380.85	
268 Getrokken Wissels	{	.....	, 69,438.68
<i>Bills Drawn</i>			

f 447,889.96

& O



ARUBA PHOSPHAAAT MA.

SPECIFIEKE STAAT van de WINST - en SPECIFIED STATEMENT of the ACCOUNT

CONCESSIERECHT op 41 verkochte ladingen, als volgt:

Royalty on 41 cargoes sold, as follows:

op 9 der ladingen in het vorig huishoudelijk jaar verscheept	}	f 49,159.60
on 9 of the cargoes shipped in the last economical year		
op 49 van de ladingen in het huishoudelijk jaar verscheept	}	„ 262,259.28
on 49 of the cargoes shipped in this economical year		
Af, het bedrag van het concessierecht op 17 der ladingen, nog onverkocht	}	f 311,418.88
Off, amount of royalty on 17 of the cargoes, yet unsold		„ 88,295.20
		f 223,123.68

UITVOERRECHT op 41 verkochte ladingen, als volgt:

Export-duty on 41 cargoes sold, as follows:

op 10 ladingen onverkocht op 30 Sept. 1888	}	f 2,610.72
on 10 cargoes unsold on 30 Sept. 1888,		
op 50 van de ladingen in dit huishoudelijk jaar verscheept	}	„ 12,559.40
on 50 of the cargoes shipped in this economical year		
Af, uitvoerrechtf op 19 der ladingen, nog onverkocht	}	f 15,170.12
Off, Export duty on 19 of the cargoes, yet unsold		„ 4,820.03
		„ 10,350.
ONKOSTEN REKENING: het bedrag deser rekening g	orteerd	
Expenses account: amount of this account transferred		„ 97,564.62
SALDO: Netto winst		„ 64,201.23½
Balance: Net Profit		
		f 395,239.63

ARUBA ISLAND GOLD MINING CO. LIMITED.

10% op f 64,201.23½ f 6,420.12½

RESERVE FONDS: $\frac{1}{2}\%$ van netto winst na aftrek van uitkeering aan Gold Mining Co.	}	„ 288.90½
Reserve fund: $\frac{1}{2}\%$ of nett profit, after deducting payments to Gold Mining Co.		
SALDO		„ 57,492.20½
Balance		
		f 64,201.23½

N.B. Het verschil in de opgaven van het aantal schepen bij Concessierecht en bij Uitvoerrechtf heeft zijn oorsprong te danken aan de omstandigheid dat in enige gevallen het uitvoerrechtf in September op Aruba, en het concessierecht in October op Curaçao voldaan wordt.

The difference in the number of vessels, appearing under Royalty and under Export-duty, proceeds from the circumstance that in some instances the export-duty is paid at Aruba in September and the royalty at Curaçao in October.

ATSCHEPPY — CURAÇAO.

VERLIES-REKENING tot ult. Sept. 1889.

T of PROFIT & LOSS up to ult. Sept. 1889.

OPBRENGST VAN VERKOCHTE LADINGEN <i>Proceeds of cargoes sold</i>	}	f 395,967.66
Af, het bedrag voorgeschooten op Aruba op de vracht der verkochte ladingen <i>Off, amount advanced at Aruba on the freight of the cargoes sold</i>		}" " 8,466.48
AGIO REKENING : Saldo getransporteerd <i>Premium account — Balance transferred</i>	}	f 387,501.18
INTEREST REKENING : Saldo getransporteerd <i>Interest account — Balance transferred</i>	}	" 2,955.10
		" 4,783.35

f 395,239.63

Saldo van boven <i>Balance from above</i>	}	f 64,201.23½
--	---------	--------------

Saldo van boven <i>Balance from above</i>	}	f 57,492.20½
--	---------	--------------

Van dit bedrag is door het Bestuur in den loop van het huishoudelijk jaar een voorlopig dividend aan de aandeelhouders uitgekeerd.

Out of this amount the Board have paid to the shareholders an interim dividend in the course of the expired economical year





This work is made available to the public courtesy of:
Biblioteca Nacional Aruba, Departamento Arubiana-Caribiana
(National Library of Aruba, National and Special Collections Department)

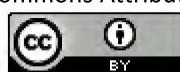
Original file location: <https://archive.org/details/bibliotecanacionalaruba>

For questions about this work, requests for use of (high-resolution) original master images, etc.,
please contact us at:

Biblioteca Nacional, Dept. Arubiana/Caribiana
Address Bachstraat 5, Oranjestad, Aruba
Phone +297 582-6924
Fax +297 583-8485
Email info@bibliotecanacional.aw
Web <http://www.bibliotecanacional.aw/pages/arubiana-caribiana/>
Facebook <http://facebook.com/bnaarubiana>

(Please include the unique identifier/URL/filename of the document when contacting us)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY 4.0)



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.



You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following terms:

Attribution — You must give **appropriate credit**,

[to Biblioteca Nacional Aruba, linking to the original URL of this source document]

provide a link to the license [<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>],

and indicate if changes were made.

You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.